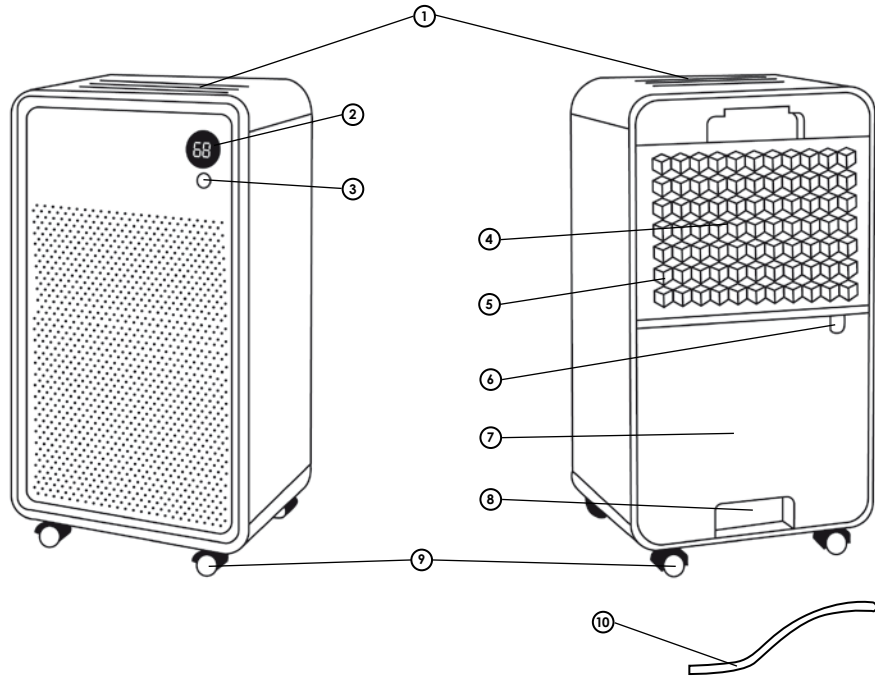


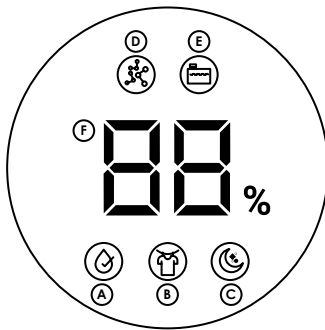
# LARY

Notice d'utilisation  
User manual  
Bedienungsanleitung

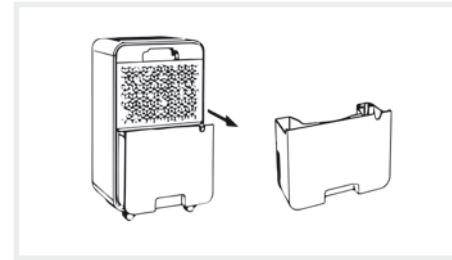




ÉCRAN DIGITAL / DIGITAL DISPLAY / DIGITALANZEIGE / DIGITAAL DISPLAY / PANEL CYFROWY / DIGITAALINÄYTTÖ



VIDANGE DU RÉSERVOIR / TANK DRAIN / DEN TANK LEEREN / DE TANK LEGEN / PEŁNY ZBIORNIK / SÄILIÖN TYHJENNYS

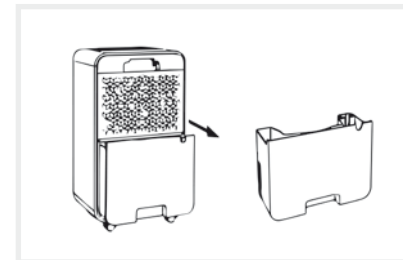


①



②

DRAINAGE CONTINU / CONTINUOUS DRAINAGE / KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG / CONTINUE AFVOER / TRYB CIĄGŁEGO OSUSZANIA / JATKUVA TYHJENNYS



①



②

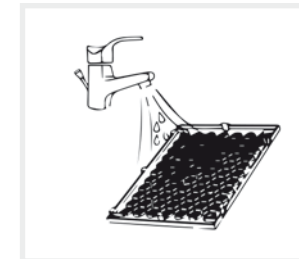


③

NETTOYAGE DU PRÉ-FILTRE / CLEANING THE PRE-FILTER / REINIGUNG DES VORFILTERS / REINIGING VOORFILTER / CZYSZCZENIA FILTRA WSPĘNEGO / SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



①



②



③

## FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté le déshumidificateur **Lary** un produit **air&me**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels dommages ou blessures. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et de conserver cette notice pour référence ultérieure. La société WAF-direct décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. L'appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre domestique aux fins décrites dans le présent mode d'emploi. Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications techniques de l'appareil peuvent entraîner des risques pour la santé et la vie.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage	220-240 V
Dimensions	500 x 280 x 200 mm (H x L x P)
Poids net	12kg
Nombre de vitesses	2
Consommation électrique maximum	225 W
Surface maximale conseillée de déshumidification	40m <sup>2</sup>
Capacité du réservoir	2L
Température de fonctionnement	5°C - 35°C
Capacité de déshumidification	12L/jour (30°C, 80% RH)

### PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'UE.

Pour toute autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet : [www.airandme.fr](http://www.airandme.fr)

Notre service client est à votre disposition à l'adresse suivante : [info@airandme.fr](mailto:info@airandme.fr)



Pour prévenir de tous dangers ou chocs électriques, toujours débrancher le produit en cas de non utilisation, de déplacement ou de nettoyage. En cas de réparation, rapprochez-vous de personnes qualifiées.

### INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les instructions avant d'utiliser Lary.
2. Toute utilisation non recommandée par le revendeur peut entraîner feu, surtension électrique ou blesser des personnes.
3. Retirez le packaging et assurez-vous que Lary n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter votre revendeur.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les différentes pièces de l'emballage.
5. Avant d'utiliser Lary, assurez-vous que le voltage indiqué sur le produit est conforme à votre installation électrique.
6. Portez une attention particulière pour une utilisation à proximité d'un enfant.
7. Utiliser une extension de câble électrique peut créer une surchauffe et causer des risques de feux.
8. Ne pas débrancher le produit en tirant sur le câble. Toujours débrancher Lary en maintenant et en tirant la prise.
9. Ne pas insérer d'objets dans le ventilateur. Cela pourrait entraîner des chocs électriques ou endommager l'appareil. Ne pas couvrir ou mettre d'objet qui pourrait empêcher le flux d'air.
10. Toujours débrancher Lary lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Ne jamais utiliser Lary s'il existe un risque de chute dans un liquide.
12. Durant l'utilisation, laissez au moins un espace de 20cm à l'arrière, sur les côtés et devant de l'appareil.
13. Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface sèche, plane et horizontale.
14. Ne pas utiliser Lary à l'extérieur.
15. Toujours débrancher Lary en cas de déplacement.
16. Gardez le produit propre et en bonnes conditions d'utilisation.
17. Utilisez les pièces détachées recommandées (des pièces non officielles pourraient être dangereuses et annuler la garantie).
18. Rangez Lary dans un endroit sec et sécurisé, hors de portée des enfants.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé par le revendeur. Seules des personnes qualifiées peuvent effectuer cette réparation.
20. Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Lisez attentivement le manuel et utilisez Lary avec précaution.

## COMPOSANTS (VOIR PAGE 2)

- |                 |                                  |
|-----------------|----------------------------------|
| ① Sortie d'air  | ⑥ Sortie de drainage continu     |
| ② Écran digital | ⑦ Réservoir                      |
| ③ Bouton ON/OFF | ⑧ Poignée du réservoir           |
| ④ Pré-filtre    | ⑨ Roulettes multidirectionnelles |
| ⑤ Entrée d'air  | ⑩ Tuyau de drainage continu      |

## ÉCRAN DIGITAL (VOIR PAGE 3)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Ⓐ Fonction Hygrosmart®         | Ⓕ Affichage du taux d'humidité de l'air de la pièce :                                |
| Ⓑ Mode sèche linge             | • Entre 40 et 60%, l'affichage est vert pour vous signaler un taux d'humidité idéal. |
| Ⓒ Mode nuit                    | • En dessous de 40%, l'affichage est bleu pour vous indiquer un air trop sec.        |
| Ⓓ Fonction ionisation négative | • Au-dessus de 60%, l'affichage est rouge pour vous indiquer un air trop humide.     |
| Ⓔ Alerte «Réservoir plein»     |  |

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface sèche et plane.
- Laissez au moins un espace de 20 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
- Assurez-vous que le filtre amovible et le réservoir soient correctement positionnés et enfoncés.
- Ne retirez pas le flotteur du réservoir, car cela empêcherait l'appareil de se mettre en marche.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF :
  - L'affichage numérique clignote le temps de la stabilisation puis affiche le taux d'humidité de l'air de la pièce.
  - L'ary se déclenche automatiquement en **FONCTION HYGROSMART®**.
3. Appuyez une seconde fois pour choisir le **MODE «SÈCHE-LINGE»**.
4. Appuyez une troisième fois pour choisir le **MODE NUIT**.
5. Appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil. Le ventilateur s'arrête après 30 secondes.

## FONCTIONS PRINCIPALES

- Ⓐ **FONCTION HYGROSMART®**: Ce mode vous permet, à vitesse maximale, de maintenir un taux d'humidité idéal dans l'air (entre 47% et 53%).
- Ⓑ **MODE «SÈCHE-LINGE»**: En mode «sèche-linge», l'appareil fonctionne à vitesse maximale, jusqu'à ce que l'humidité de l'air soit égale à 20%. C'est un mode idéal pour le séchage du linge, qui demande une déshumidification de l'air importante.
- Ⓒ **MODE «NUIT»**: Identique à la fonction Hygrosmart®, ce mode vous permet de maintenir un taux d'humidité de l'air entre 47 et 53%. Cependant, l'appareil fonctionne plus silencieusement, à vitesse minimum et il n'émet pas de signal sonore une fois le réservoir plein.
- Ⓓ **FONCTION IONISATION NÉGATIVE**: Fonction automatique au démarrage de l'appareil, elle vous permet, grâce à la diffusion d'ions négatifs, d'assainir l'air et d'éliminer les mauvaises odeurs.

## VIDANGE DU RÉSERVOIR (VOIR PAGE 3)

- Ⓔ **ALERTE «RÉSERVOIR PLEIN»**: L'appareil émet un signal sonore une fois que le réservoir de l'appareil est plein. Il s'arrête et le voyant devient rouge. Pour vider le réservoir :
  - ① Éteignez l'appareil puis tirez le réservoir grâce à la poignée prévue à cet effet.
  - ② Videz les condensats.
  - ③ Repositionnez le réservoir.
  - ④ Appuyez sur le bouton ON/OFF et choisissez le mode de fonctionnement souhaité.

*Le déshumidificateur est équipé d'un capteur de positionnement du réservoir. Par sécurité, le produit s'arrête si le réservoir est manquant ou mal positionné.*

## FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES (VOIR PAGE 3)

**DRAINAGE CONTINU**: Grâce au tuyau de drainage continu, l'appareil fonctionnera de façon autonome sans avoir besoin de vider le réservoir. Veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié, et à ce qu'il soit positionné en pente descendante afin que l'eau puisse s'évacuer facilement. Ne pas modifier ni rallonger le tuyau de drainage.

- ① Retirez le réservoir.
- ② Connectez le tuyau de drainage.
- ③ Passez le tuyau dans l'ouverture prévue à cet effet avant de repositionner le réservoir.

**FONCTION ANTI-GEL AUTOMATIQUE (DEFROST)**: L'appareil se met automatiquement en fonction «anti-gel» si la température ambiante est comprise entre 5°C et 15°C. Par moments, le compresseur s'arrête, mais le ventilateur continue de fonctionner.

## MAINTENANCE (VOIR PAGE 3)

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de réaliser toute manipulation.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inflammables pour nettoyer l'appareil.

**NETTOYAGE DU FILTRE AMOVIBLE :** Le filtre amovible capte les poussières et prolonge l'efficacité de l'appareil. Il est recommandé de le laver tous les mois. Tirez sur la poignée du filtre amovible, nettoyez-le à l'eau tiède et à l'aide d'une brosse douce, puis séchez-le et remettez-le en place.

*Attention à ne pas faire sécher le filtre en plein soleil ou à proximité d'une forte source de chaleur.*

**NETTOYAGE DE L'APPAREIL :** Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière au niveau des entrées et des sorties d'air.

**NETTOYAGE DU RÉSERVOIR :** Retirez le réservoir de l'appareil et déclipsez le couvercle. Pour éviter les dépôts calcaires, nettoyez le réservoir au moins une fois par mois avec un produit approprié ou du vinaigre blanc.

**STOCKAGE DE L'APPAREIL :** Pour éviter toute prolifération de bactéries ou virus, ne stockez jamais l'appareil avec de l'eau dans le réservoir et assurez-vous que l'intégralité de l'appareil soit complètement sec.

1. Videz et lavez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Nettoyez les entrées et sorties d'air, ainsi que le filtre amovible de l'appareil.
3. Une fois les différents éléments correctement séchés, rangez le produit à l'abri de la poussière, dans un endroit propre, sec et ventilé.

## FAQ

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne marche pas	> Le produit n'est pas correctement branché ou il y a un problème de concordance électrique.	> Branchez correctement la prise en vous assurant du voltage et du bon fonctionnement du réseau électrique.
	> Il y a un problème sur le réseau électrique du logement.	Évitez les multiprises.
	> Le réservoir est plein. > Le réservoir n'est pas correctement enclenché.	> Videz le réservoir. > Poussez et enclenchez correctement le réservoir.
Baisse de performance de l'appareil (moins d'eau dans le réservoir)	> Le pré-filtre est sale, ce qui gêne le flux d'air.	> Nettoyez le pré-filtre.
	> L'entrée ou la sortie d'air est bloquée par quelque chose.	> Laissez au moins un espace de 20 cm à l'arrière, sur les côtés et devant l'appareil.
	> La température est trop basse. > Le taux d'humidité est déjà bas.	> En dessous de 15°C le produit fonctionne en Mode «Anti-gel». Le produit ne peut donc pas déshumidifier au maximum de sa capacité.
Bruit anormal	> Quelque chose bloque le ventilateur.	> Assurez-vous qu'aucun objet bloque le flux d'air.
	> Le produit a un problème de fonctionnement.	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage E2	> Problème de capteur d'hygrométrie.	> Rapprochez-vous de votre revendeur pour une prise en charge SAV.
Affichage LO	> Le taux d'humidité ambiant est inférieur à 35%. L'appareil s'arrête par sécurité.	> Augmentez le taux d'humidité dans la pièce avec un humidificateur d'air ( <a href="http://www.airandme.fr/humidificateur-d-air">www.airandme.fr/humidificateur-d-air</a> ).
Affichage HI	> Le taux d'humidité ambiant est supérieur à 95%. L'appareil s'arrête par sécurité.	
Affichage CL	> La température ambiante est inférieure à 5°C. L'appareil s'arrête par sécurité.	> Augmentez la température dans la pièce avec un chauffage d'appoint ( <a href="http://www.airandme.fr/chauffage-climatisation">www.airandme.fr/chauffage-climatisation</a> ).
Affichage CH	> La température ambiante est supérieure à 35°C. L'appareil s'arrête par sécurité.	

## ENGLISH

Thank you for having purchased the **Lary** domestic air dehumidifier, an **air&me** product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the appliance properly in order to avoid any damage or injury. Please read these instructions carefully before switching the appliance on and keep them for later reference. WAF-direct society accepts no liability for any damage that is caused by noncompliance with this instruction manual. The appliance is only to be used in the household for the intended purposes described in this user manual. Using the appliance for other purposes than the intended ones or performing technical changes to the appliance could be hazardous for health and life.

### TECHNICAL DATA

Voltage	220-240 V
Dimensions	500 x 280 x 200 mm (H x L x P)
Net weight	12kg
Number of speed	2
Maximal power consumption	225 W
Suitable for rooms up to	40m <sup>2</sup>
Water tank volume	2L
Ambient temperature range	5°C - 35°C
Dehumidification capacity	12L/day (30°C, 80% RH)

### DOMESTIC INJURY PREVENTION

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the European Union.

For any further information, please visit our website: [www.airandme.fr](http://www.airandme.fr)

Our customer service department is available at the following email address: [info@airandme.fr](mailto:info@airandme.fr)



To prevent from any danger or electrical shock, always unplug the product when you are not using it, moving it or cleaning it.  
In case of repairs, approach the qualified persons.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read all the instructions carefully before using Lary.
2. Any use that is not recommended by the reseller can lead to fire, power surge or can hurt people.
3. Remove the packaging and make sure that Lary is not damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact your reseller.
4. Do not let children play with the different pieces of the packaging.
5. Before using Lary, make sure that the voltage indicated on the product is in accordance with your electrical installation.
6. Pay special attention when using the appliance near a child.
7. Using an extension electric cable can create overheating and fire.
8. Do not pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug Lary by holding and pulling on the socket.
9. Do not insert object inside the fan. It can cause electrical shock or damage the appliance. Do not cover or put objects that can obstruct the air flow.
10. Always unplug Lary when you are not using it.
11. Never use Lary if it can fall into a liquid.
12. During operation, leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance.
13. Make sure the product is on a dry flat and horizontal surface.
14. Do not use Lary outdoors.
15. Always unplug Lary when moving it.
16. Keep the product clean and in good condition.
17. Only use the recommended spare parts (non official parts could be dangerous and invalidate the warranty).
18. Store Lary in a dry and safe place, away from children.
19. If the power cord is damaged, it can be changed by the reseller. Only qualified persons can make this repair.
20. This product cannot be used by children less than 8 years old. Please read carefully this user manual and use Lary with caution.

## COMPONENTS (SEE PAGE 2)

- ① Air outlet
- ② Digital display
- ③ ON/OFF button
- ④ Pre-filter
- ⑤ Air inlet
- ⑥ Continuous drainage outlet
- ⑦ Tank
- ⑧ Tank handle
- ⑨ Multidirectional casters
- ⑩ Continuous drainage hose

## DIGITAL DISPLAY (SEE PAGE 2)

- Ⓐ Hygrosmart® Function
- Ⓑ Clothes dryer mode
- Ⓒ Night mode
- Ⓓ Negative ionisation function
- Ⓔ "Full tank" alert
- Ⓕ Display of the humidity rate of room air:
  - Between 40 and 60%, the display is green to indicate an ideal humidity rate.
  - Below 40%, the display is blue to indicate a too dry air.
  - Above 60%, the display is red to indicate a too humid air.

## USE PRECAUTIONS

- Make sure the product is placed on a dry, level surface.
- Leave at least 50 cm space behind, on the sides and in front of the unit.
- Make sure that the removable filter and the tank are correctly positioned and depressed.
- Do not remove the float from the tank, as this will prevent the unit from starting.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Make sure that the product is placed on a dry flat surface. Leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance. Make sure that the pre-filter and the tank are correctly placed.

1. Plug the appliance.
2. Press the ON/OFF button:
  - The digital display will flicker during the stabilisation time and then, it will display the humidity rate of the room air.
  - Lary automatically starts in **HYGROSMART® FUNCTION**.
3. Press ON/OFF twice to select "**CLOTHES DRYER**" **MODE**.
4. Press ON/OFF a third time to select **NIGHT MODE**.
5. Press ON/OFF for a long time to turn the appliance off. The fan will stop after 30 seconds.

## MAIN FUNCTIONS

- Ⓐ **HYGROSMART® FUNCTION:** This mode enables you to maintain, at maximum speed, an ideal humidity rate in the air (between 47% and 53%).
- Ⓑ **"CLOTHES DRYER" MODE:** In "clothes dryer" mode, the appliance works at maximum speed until the air humidity is equal to 20%. It is the perfect mode for laundry drying which needs significant air dehumidification.
- Ⓒ **"NIGHT" MODE:** Identical to the Hygrosmart® function, this mode enables you to maintain the humidity rate of your room between 47% and 53%. However, the appliance works more quietly, at low speed, and it does not produce sound signal once the tank is full.
- Ⓓ **NEGATIVE IONISATION FUNCTION:** This function automatically starts when you turn the appliance on. It enables to clean the air and eliminate bad smells, thanks to the diffusion of negative ions.

## TANK DRAIN (SEE PAGE 3)

- Ⓔ **"FULL TANK" ALERT:** The appliance produces a sound signal once the tank is full. The appliance turns off and the indicator becomes red. To empty the tank:
  - ① Turn off the appliance and pull out the tank using the handle provided.
  - ② Drain the condensate.
  - ③ Reposition the tank.
  - ④ Press the ON/OFF button and choose the desired operating mode.

*The dehumidifier is equipped with a tank positioning sensor. As a matter of security, the product turns off if the tank is missing or not properly placed.*

## ADDITIONAL FUNCTIONS (SEE PAGE 3)

**CONTINUOUS DRAINAGE:** Thanks to the continuous drainage hose, the appliance will work independently without having to empty the tank. Make sure the hose is not bent and that it is placed on a downward slope so that water can easily drain away. Do not modify or extend the drainage hose.

- ① Remove the tank.
- ② Connect the drainage hose.
- ③ Pass the hose through the opening provided for this purpose before repositioning the tank.

**AUTOMATIC ANTIFREEZE FUNCTION (DEFROST):** The appliance automatically enters in defrost function if the ambient temperature is between 5°C and 15°C. Every now and then, the compressor stops but the fan continues to work.



## MAINTENANCE

**CLEANING THE PRE-FILTER:** The pre-filter captures dust and extends the appliance efficiency. It is recommended to clean it every month. Unclip the pre-filter and clean it with warm water and a soft brush.

### CLEANING THE APPLIANCE:

1. Unplug the appliance before doing any manipulation.
2. Do not immerse the appliance into water or any other liquid.
3. Do not use corrosive, abrasive or flammable products to clean the appliance.
4. Use a soft cloth to remove dust at the air inlets and outlets.
5. To avoid calc deposit, clean the tank at least once a month with an appropriate product or with white vinegar.

### STOCKAGE:

To avoid any bacteria or virus proliferation, never store the appliance with water inside the tank and be sure that the appliance is perfectly dry.

1. Empty and clean the tank.
2. Clean the pre-filter.
3. Store the product in a place that is protected against dust and that is clean and dry.

## FAQ

<i>Circumstance</i>	<i>Reason</i>	<i>Solution</i>
The product does not work	> The product is not correctly plugged or there is an electrical problem.	> Plug the socket correctly and check the voltage and the good functioning of your electrical system. Avoid multi sockets.
	> There is a problem on the electrical system of your house.	
	> The tank is full. > The tank is not properly placed.	> Empty the tank. > Push and place the tank properly.
Drop in the appliance performance (less water in the tank)	> The pre-filter is dirty what obstructs the air flow.	> Clean the pre-filter.
	> The air inlet or outlet is obstructed by something.	> Leave at least 20cm behind, around and in front of the appliance.
	> Temperature is too low.	> Below 15°C the product works in Defrost Mode. It cannot therefore dehumidify to a maximum of its capacity.
	> Humidity rate is already low.	
Abnormal noise	> Something obstructs the fan.	> Make sure that no object obstructs the air flow.
	> The product has a functioning problem.	> Contact your reseller for service support.
E2 display	> Hygrometry sensor problem.	> Contact your reseller for service support.
LO display	> The ambient humidity is less than 35%. The device stops for safety.	> Increase the room humidity rate with an air humidifier ( <a href="http://www.airandme.fr/en/air-humidifier">www.airandme.fr/en/air-humidifier</a> ).
HI display	> The ambient humidity level is greater than 95%. The device stops for safety.	
CL display	> The ambient temperature is below 5°C. The device stops for safety.	> Increase the room temperature with a space heater ( <a href="http://www.airandme.fr/en/fan-heater-air">www.airandme.fr/en/fan-heater-air</a> ).
CH display	> The ambient temperature is above 35°C. The device stops for safety.	



Wir danken Ihnen für den Kauf des **Lary**-Luftfeuchters, ein **air&me**-Produkt. Wir hoffen, das er sie zufriedenstellen wird und zur Verbesserung der Qualität Ihrer Innenraumluft beitragen wird.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist es wichtig, dieses Gerät richtig zu warten, um mögliche Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Bitte lesen Sie sorgfältig die Anweisungen vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Firma WAF-direkt übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden. Das Gerät darf nur in der häuslichen Umgebung für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden. Unsachgemäßer Gebrauch und technische Änderungen am Gerät können zu Risiken für Gesundheit und Leben führen.

## TECHNISCHE DATEN

Spannung	220-240 V
Abmessungen	500 x 280 x 200 mm (H x L x P)
Nettogewicht	12kg
Anzahl Geschwindigkeitseinstellungen	2
Leistung	225 W
Entfeuchtungsoberfläche	40 m <sup>2</sup>
Kapazität des Wasserbehälters	2L
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Entfeuchtungsleistung	12L/Tag (30°C, 80% relative Luftfeuchtigkeit)

## VERHÜTUNG VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den in der EU geltenden technischen Vorschriften und Normen. Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: [www.airandme.fr](http://www.airandme.fr)

Unser Kundendienst ist unter folgender Adresse erreichbar: [info@airandme.fr](mailto:info@airandme.fr)



Um Gefahren oder Stromschläge zu vermeiden, trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt, gereinigt oder an einen anderen Platz gestellt wird. Wenden Sie sich im Reparaturfall an qualifiziertes Fachpersonal.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Lary verwenden.
2. Jegliche Verwendung, die nicht vom Fachhändler empfohlen wird, kann zu Bränden, elektrischer Überspannung oder zu Verletzungen führen.
3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass Lary nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und mit Ihrem Fachhändler Kontakt aufnehmen.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit den verschiedenen Verpackungsteilen spielen.
5. Bevor Sie Lary verwenden, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer elektrischen Installation übereinstimmt
6. In der Nähe eines Kindes die Benutzung des Gerätes besonders überwachen.
7. Die Benutzung einer elektrischen Kabelverlängerung kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
8. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz nicht durch Ziehen am Kabel. Trennen Sie Lary immer vom Stromnetz, indem Sie den Stecker festhalten und dann ziehen.
9. Führen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein. Dies kann zu Stromschlägen oder Schäden am Gerät führen. Das Gerät nicht bedecken und keine Gegenstände benutzen, die den Luftstrom behindern könnten.
10. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
11. Das Gerät niemals verwenden, wenn Gefahr für das Gerät besteht in eine Flüssigkeit zu fallen.
12. Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm Platz an der Rückseite, sowie an den Seiten, wie als auch an der Vorderseite des Gerätes.
13. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf eine trockene, ebene und horizontale Fläche gestellt wird.
14. Verwenden Sie Lary nicht im Freien.
15. Trennen Sie den Lary immer vom Stromnetz, wenn Sie es an einen anderen Platz stellen.
16. Achten Sie darauf, dass der Ventilator sauber und in gutem Betriebszustand bleibt.
17. Verwenden Sie die empfohlenen Ersatzteile (nicht-offizielle Ersatzteile können gefährlich sein und die Garantie erlöschen).
18. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
19. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es vom Fachhändler ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
20. Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie Lary mit Sorgfalt.

## KOMPONENTEN (SIEHE SEITE 2)

- ① Luftauslass
- ② Digitalanzeige
- ③ ON/OFF-Taste
- ④ Vorfilter
- ⑤ Luffeinlass
- ⑥ Anschluss für kontinuierliche Entwässerung
- ⑦ Wasserbehälter
- ⑧ Griff des Wasserbehälters
- ⑨ Lenkrollen
- ⑩ Abflussschlauch für kontinuierliche Entwässerung

## DIGITALANZEIGE (SIEHE SEITE 2)

- Ⓐ Hygrosmart®-Funktion
- Ⓑ Wäschetrocknungs-Modus
- Ⓒ Nacht-Modus
- Ⓓ Negative Ionisierungs-Funktion
- Ⓔ Vollmeldeanzeige des Wasserbehälters
- Ⓕ Anzeige der Raumlufffeuchtigkeit:
  - Zwischen 40 und 60% ist die Anzeige grün, um eine ideale Luftfeuchtigkeit anzuzeigen.
  - Unter 40% ist die Anzeige blau, um anzuzeigen, dass die Luft zu trocken ist.
  - Über 60% ist die Anzeige rot, um anzuzeigen, dass die Luft zu feucht ist.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Entfernen Sie den Schwimmer nicht aus dem Wasserbehälter, denn dies würde den Start des Gerätes verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserbehälter richtig positioniert und eingeschoben ist. Andernfalls könnte dies das Starten des Gerätes verhindern.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche gestellt wird. Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an der Rückseite, sowie an den Seiten, wie als auch an der Vorderseite des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass der Vorfilter und der Wasserbehälter richtig eingesetzt sind.

1. Gerät anschließen.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste des Gerätes:
  - Die Digitalanzeige blinkt bis zur Stabilisierung und zeigt dann die Luftfeuchtigkeit des Raumes an.
  - Lary startet automatisch im **HYGROSMART®-MODUS**.
3. Drücken Sie ein zweites mal um den **WÄSCHETROCKNUNGS-MODUS** auszuwählen.
4. Drücken Sie ein drittes mal um den **NACHT-MODUS** auszuwählen.
5. Drücken Sie eine längere Zeit auf die ON/OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten. Der Ventilator stoppt nach 30 Sekunden.

## HAUPTFUNKTIONEN

- Ⓐ **HYGROSMART®-FUNKTION:** In diesem Modus können Sie bei maximaler Geschwindigkeit eine ideale Luftfeuchtigkeit halten (zwischen 47% und 53%).
- Ⓑ **WÄSCHETROCKNUNGS-MODUS:** Der Wäschetrocknungs-Modus funktioniert mit maximaler Geschwindigkeit bis die Luftfeuchtigkeit 20% entspricht. Das ist der ideale Modus zur Trocknung der Wäsche, für die eine beträchtliche Luftentfeuchtung nötig ist.
- Ⓒ **NACHT-MODUS:** Wie bei der Hygrosmart®-Funktion können Sie mit diesem Modus eine ideale Luftfeuchtigkeit zwischen 47 und 53% erreichen. Dieser Modus ist jedoch leiser, das Gerät arbeitet mit minimaler Geschwindigkeit und gibt keinen Piepton von sich, wenn der Wasserbehälter voll ist.
- Ⓓ **NEGATIVE IONISIRUNGSFUNKTION:** Diese Funktion wird beim Einschalten des Gerätes automatisch aktiviert und ermöglicht es Ihnen, dank der Streuung negativer Ionen, die Luft zu säubern und unangenehme Gerüche zu beseitigen.

## DEN TANK LEEREN (SIEHE SEITE 3)

- Ⓔ **WARNANZEIGE WASSERBEHÄLTER VOLL:** Ein Piepton ertönt, wenn der Wasserbehälter voll ist. Das Gerät stoppt und die Anzeige wird rot. Entleerung des Wasserbehälters:
  - ① Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie am Griff des Wasserbehälters
  - ② leeren Sie das Kondensat
  - ③ Positionieren Sie den Behälter dann neu.
  - ④ Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

*Der Luftentfeuchter ist mit einem Wasserbehälterpositionierungssensor ausgestattet. Für zusätzliche Sicherheit stoppt das Gerät, wenn der Wasserbehälter fehlt oder schlecht positioniert ist.*

## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN (SIEHE SEITE 3)

- KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG:** Dank des Abflussschlauches für kontinuierliche Entwässerung arbeitet das Gerät autonom, ohne das Sie dabei den Wasserbehälter entleeren müssen. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht verbogen ist und dass er nach unten geneigt ist, damit das Wasser leicht abfließen kann. Der Abflussschlauch darf nicht verändert oder verlängert werden.
- ① Entfernen Sie den Wasserbehälter.
  - ② Verbinden Sie den Abflussschlauch mit dem Gerät.
  - ③ Führen Sie den Schlauch durch die dafür vorgesehene Öffnung, bevor Sie den Wasserbehälter wieder einstecken.

**AUTOMATIQUE FROSTSCHUTZ-FUNKTION (DEFROST):** Diese Frostschutz-Funktion startet automatisch bei Temperaturen zwischen 5°C und 15°C. Der Kompressor stoppt von Zeit zu Zeit, während der Ventilator weiterhin in Betrieb ist.

## PFLEGE UND WARTUNG

**REINIGUNG DES VORFILTERS:** Der Vorfilter filtert den Staub und verlängert somit die Leistungsfähigkeit des Gerätes. Es wird empfohlen den Vorfilter jeden Monat zu reinigen. Lösen Sie den Vorfilter los und reinigen Sie ihn mit Wasser und einer weichen Bürste.

### REINIGUNG DES GERÄTES

1. Nehmen Sie das Gerät vor jeglicher Manipulation vom Netz.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine korrosiven, abrasiven oder brennbaren Produkte.
4. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Staub aus den Luftauslässen und Lufteinlässen zu entfernen.
5. Um Kalkablagerungen zu vermeiden, reinigen Sie bitte den Wasserbehälter mindestens jeden Monat je nach Härte Ihres Wassers mit einem geeigneten Produkt oder mit weißem Essig.

### LAGERUNG

Um eine Vermehrung von Bakterien oder Viren zu vermeiden, lagern Sie das Gerät niemals mit Wasser im Wasserbehälter und stellen Sie sicher, dass das gesamte Gerät vollkommen trocken ist.

1. Leeren Sie und reinigen Sie den Wasserbehälter.
2. Säubern Sie den Vorfilter.
3. Lagern Sie das Gerät an einem staubfreien, sauberen und trockenen Ort.

**Schweiz: AIRCENTER AG - CH-5405 Baden - [aircenter.ch](http://aircenter.ch)**

## FAQ

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht	> Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen oder es liegt ein elektrisches Kompatibilitätsproblem vor.	> Schließen Sie den Stecker richtig an und stellen Sie sicher, dass die Spannung und der ordnungsgemäße Betrieb des elektrischen Netzes gewährleistet sind. Vermeiden Sie Mehrfachstecker.
	> Es gibt ein Problem im Stromversorgungsnetz des Hauses.	
	> Der Wasserbehälter ist voll.	> Entleeren Sie den Wasserbehälter.
	> Der Wasserbehälter ist nicht richtig eingesetzt..	> Setzen Sie den Wasserbehälter ordnungsgemäß ein.
Verminderte Leistung des Gerätes (weniger Wasser im Wasserbehälter)	> Der Vorfilter ist verschmutzt, was den Luftstrom behindert.	> Den Vorfilter säubern.
	> Der Luftein- oder -austritt wird durch etwas verhindert.	> Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an der Rückseite, sowie an den Seiten, wie als auch an der Vorderseite des Gerätes.
	> Die Temperatur ist zu niedrig.	> Unterhalb von 15°C arbeitet das Gerät im Defrost-Modus. Das Gerät kann daher seine maximale Leistungsfähigkeit zur Luftentfeuchtung nicht entfalten.
	> Die Luftfeuchtigkeit ist schon niedrig.	
Anormale Geräusche	> Irgendetwas blockiert den Ventilator.	> Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Luftstrom verhindern.
	> Das Gerät ist nicht funktionstüchtig.	> Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um den Kundenservice in Anspruch zu nehmen.
E2-Anzeige	> Problem mit dem Hygrometriesensor	> Wenden Sie sich an Ihren Händler, um die Unterstützung des Kundendienstes zu erhalten.
LO-Anzeige	> Die Umgebungfeuchtigkeit beträgt weniger als 35%. Das Gerät stoppt aus Sicherheitsgründen.	> Erhöhen Sie die Luftfeuchtigkeit mit einem Luftbefeuchter ( <a href="http://www.airandme.fr/en/air-humidifier">www.airandme.fr/en/air-humidifier</a> ).
HI-Anzeige	> Die Luftfeuchtigkeit liegt über 95%. Das Gerät stoppt aus Sicherheitsgründen.	
CL-Anzeige	> Die Umgebungstemperatur liegt unter 5°C. Das Gerät stoppt aus Sicherheitsgründen.	> Erhöhen Sie die Raumtemperatur mit einer zusätzlichen Heizung ( <a href="http://www.airandme.fr/en/fan-heater-air">www.airandme.fr/en/fan-heater-air</a> ).
CH-Anzeige	> Die Umgebungstemperatur liegt über 35°C. Das Gerät stoppt aus Sicherheitsgründen.	